FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA

Dist 145
Enu 20

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION — NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province de Quebec — District No. 145 Beauharnois — S. District No. 7 — Enumeration District / District du recenseur No. 9 — in / dans Ville Valleyfield (City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 10 — Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Ernest Bougie, Enumerator / Recenseur. Juin 13.

Column groups: Residence and Personal Description / Résidence et renseignements personnels (cols. 1–10); Citizenship, Nationality and Religion / Citoyenneté, nationalité et religion (11–16); Profession, Occupation, Trade or Means of Living / Profession, emploi, métier ou moyen d'existence (17–21); Wage-Earners / Employés (22–29); Insurance Held at Date / Assurance en vigueur à date (30–32); Education and Language of each person five years of age and over / Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus (33–37); Infirmities / Infirmités (38).

Column headings: 1 Dwelling house / Domicile; 2 Family, household or institution / Famille, ménage ou institution; 3 Name of each person in family, household or institution / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution; 4 Place of habitation / Lieu du domicile; 5 Sex / Sexe; 6 Relationship to head of family or household / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage; 7 Single, married, widowed, divorced or legally separated / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement; 8 Month of birth / Mois de naissance; 9 Year of birth / Année de naissance; 10 Age at last birthday / Âge au dernier anniversaire; 11 Country or place of birth / Pays ou lieu de naissance; 12 Year of immigration to Canada, if an immigrant / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada; 13 Year of naturalization, if formerly an alien / Pour les étrangers, année de naturalisation; 14 Racial or tribal origin / Origine selon la race ou la tribu; 15 Nationality / Nationalité; 16 Religion; 17 Chief occupation or trade / Emploi principal ou métier; 18 Employment other than at chief occupation or trade, if any / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a; 19 Employer / Patron; 20 Employee / Employé; 21 Working on own account / Travaillant à son compte; 22 State where person is employed / Mentionner où la personne est employée; 23 Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade; 24 Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any; 25 Hours of working time per week at chief occupation; 26 Hours of working time per week at other occupation, if any; 27 Total earnings in 1910 from chief occupation or trade; 28 Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any; 29 Rate of earnings per hour when employed by the hour — Cents; 30 Upon life / Sur la vie; 31 Against accident or sickness / Sur les accidents ou la maladie; 32 Cost of insurance in census year / Coût de l'assurance dans l'année du recensement; 33 Months at school in 1910 / Nombre de mois à l'école en 1910; 34 Can read / Sait lire; 35 Can write / Sait écrire; 36 Language commonly spoken / Langue communément parlée; 37 Cost of education in 1910 for persons over 16 years of age at college, convent or university; 38 Blind / Aveugle.

Line	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	25	27	28	30	31	32	33	34	35	36	37
1			Lanctot Aurore	Rue Marché	m	Pensionnaire	c	Oct.	1883	28	Qué	Française	Canadienne	Cath R	Fileur	6-6-80	non	non	non	Filature C	52	55	420	~~420~~					oui	oui	F	
2			" Amalda		f	Pensionnaire	c	Avril	1885	26	Qué	Française	Canadienne	Cath R	Gardeur	6-6-80	non	non	non	Filature C	52	55	890	~~390~~					oui	oui	F	
3			Dubeault Évonne		f	Pensionnaire	c	Juin	1894	17	Qué	Française	Canadienne	Cath R	Gardeur	6-6-80	non	non	non	Filature C	52	55	220	~~225~~					oui	oui	F	
4			Sauvé Omer		m	Pensionnaire	c	Fév	1892	19	Qué	Française	Canadienne	Cath R	Comptable	10-7-01	non	non	non	Banque	52	30	400	~~400~~					oui	oui	F	
5	56	86	Chaillon J Bte		m	Chef	m	Oct.	1879	32	Qué	Française	Canadienne	Cath R	journalier	9-9-9	non	non	non	Évêché	52	60	500		1160	32 ~~1000~~	17.46		oui	oui	F	
6			Desparates Rosalba	"	f	Épouse	m	Mars	1874	37	Qué	Française	Canadienne	Cath R	aucune	n.g.									1.34	37	5.20		oui	oui	F	
7			Chaillon Alcide	"	m	Fils	c	Janv	1902	9	Qué	Française	Canadienne	Cath R		n.g.									1.00	9	5.20	10	oui	oui	F	10
8			" " Waldo	"	m	Fils	c	Déc	1906	5	Qué	Française	Canadienne	Cath R		n.g.									1.00	5	5.20	10	oui	oui	F	6
9			" " J Bte	"	m	Fils	c	Juin	1911	3/12	Qué	Française	Canadienne	Cath R		n.g.													non	non		
10			Bougie Clothilde	"	f	Mère	W	Déc	1850	61	Qué	Française	Canadienne	Cath R	aucune	n.g.									108	61	10.40					
11			Doquet Edgar	"	m	Beau-frère	M	Fév	1886	25	Qué	Française	Canadienne	Cath R	Tisserand	6-6-82	non	non	non	Filature	52	55	450		1.000	25	14.40		oui	oui	F	
12			Chaillon Rosalba	"	f	Soeur	M	Août	1887	24	Qué	Française	Canadienne	Cath R	aucune	n.g.									1.00	24	5.20		oui	oui	F	
13			Doquet Cécile	"	f	Nièce	c	Juin	1909	2	Qué	Française	Canadienne	Cath R		n.g.									200	2	5.20		non	non	F	
14	56	87	Laliberté François	"	m	Chef	m	Oct	1863	48	Qué	Française	Canadienne	Cath R	Tisserand	6-6-82	non	non	non	Filature C	52	55	460		1250	48 ~~250~~	19		oui	oui	F	
15			Leboeuf Léocadie	"	f	Épouse	m	Avril	1867	44	Qué	Française	Canadienne	Cath R	aucune	n.g.													oui	oui	F	
16			Laliberté Frank	"	m	Fils	c	Fév	1891	20	Qué	Française	Canadienne	Cath R	Tisserand	6-6-82	non	non	non	Filature C	52	55	375		10.00	20	11.20		oui	oui	F	
17			" Berriza	"	f	Fille	c	Mai	1893	18	Qué	Française	Canadienne	Cath R	Dévideuse	6-6-80	non	non	non	Fil. Coton	52	55	375		1.20	18	5.20		oui	oui	F	
18			" Alice	"	f	Fille	c	Oct.	1895	16	Qué	Française	Canadienne	Cath R	fileur	6-6-80	non	non	non	F. Coton	52	55	250						oui	oui	F	
19			" Waldo	"	m	Fils	c	Juin	1901	10	Qué	Française	Canadienne	Cath R	aucune	n.g.									1.00	10	2.60	10	oui	oui	F	
20			" Simonne	"	f	Fille	c	Août	1903	8	Qué	Française	Canadienne	Cath R		n.g.									100	8	2.60	10	oui	oui	F	
21			" L'Henri	"	m	Fils	c	Mai	1909	2	Qué	Française	Canadienne	Cath R		n.g.									200	2	5.20		non	non	F	
22			Leboeuf Jos.	"	m	Beau-père	W	Nov.	1860	50	Qué	Française	Canadienne	Cath R	Tisserand	6-6-82	non	non	non	Filature C	52	55	400		1.250	50 ~~1000~~	18		oui	oui	F	
23	57	88	Perrier Félix	"	m	Chef	m	Nov.	1848	63	Qué	Française	Canadienne	Cath R	Comptable	10-6-?	non	non	non	Bureau	52	48	600						oui	oui	F&A	
24			Boyer Rose	"	f	Épouse	m	Mai	1857	54	Qué	Française	Canadienne	Cath R	aucune	n.g.													oui	oui	F	
25			Perrier Eucher	"	m	Fils	c	Avril	1889	22	Qué	Française	Canadienne	Cath R	Barbier	7-6-40	non	non	non	Fourrures	52	60	600		260	22	3.00		oui	oui	F	
26			Perrier Irène	"	f	Fille	c	Oct	1892	19	Qué	Française	Canadienne	Cath R	aucune	n.g.													oui	oui	F	
27			Perrier Flora	"	f	Fille	c	Fév.	1897	14	Qué	Française	Canadienne	Cath R	aucune	n.g.												10	oui	oui	F	
28	58	89	Gendron Aldéric	"	m	Chef	m	Avril	1878	33	Qué	Française	Canadienne	Cath R	Vendeur	10-6-26	non			gros Épicerie	52	60	750		1000	33 ~~1000~~	14.88		oui	oui	F	
29			Brault Ernestine	"	f	Épouse	m	Déc	1885	26	Qué	Française	Canadienne	Cath R	aucune	n.g.									1000	26 ~~1000~~	14.50		oui	oui	F	
30			Gendron Paul	"	m	Fils	c	Sept	1904	7	Qué	Française	Canadienne	Cath R		n.g.									240	7	5.00	10	oui	oui	F	
31	59	90	Guérin François	"	m	Chef	m	Fév	1869	42	Qué	Française	Canadienne	Cath R	Sellier	7-0-63	non	non	oui						500	42 ~~500~~	1.3		oui	oui	F	
32			Normandeau Ernestine	"	f	Épouse	m	Mar	1878	33	Qué	Française	Canadienne	Cath R	aucune	n.g.													oui	oui	F	
33			Guérin Rolland	"	m	Fils	c	Sept	1909	2	Qué	Française	Canadienne	Cath R		n.g.													non	non	F	
34			Fortier J. N.	St Thomas	m	Domestique	c	Juillet	1892	19	Qué	Française	Canadienne	Cath R	App. Sellier	7-8-63	non	non	non	Sellier	52	60	110						oui	oui	F	
35	60	91	Fortier Joseph	Rue St Thomas	m	Chef	m	Juin	1875	36	Qué	Française	Canadienne	Cath R	Ferblantier	1-6-21	non	non	non	Plombier	52	60	800						oui	oui	F	
36			McIntosh Eugénie	St Thomas	f	Épouse	m	Août	1872	39	Qué	Française	Canadienne	Cath R	aucune	n.g.													oui	oui	F	
37			Fortier Maximilienne	"	f	Fille	c	Déc	1900	11	Qué	Française	Canadienne	Cath R	aucune	n.g.									50	11	1.56	10	oui	oui	F	
38			" Évonne	"	f	Fille	c	Oct.	1905	6	Qué	Française	Canadienne	Cath R		n.g.									50	6	1.56		non	non	F	
39			" Augenette	"	m	Fils	c	Sept	1907	4	Qué	Française	Canadienne	Cath R		n.g.									50	4	1.56		non	non	F	
40		92	Hunault Olivier	Rue St Thomas	m	Chef	m	Nov.	1884	27	Qué	Française	Canadienne	Cath R	journalier	3-9-65	non	non	non	Rue	52	60	500						oui	oui	F	
41			Bazinet Léonide	"	f	Épouse	m	Fév	1888	23	Qué	Française	Canadienne	Cath R	aucune	n.g.													oui	oui	F	
42			Hunault Marie	"	f	Fille	c	Mai	1908	3	Qué	Française	Canadienne	Cath R		n.g.													non	non	F	
43			" Albéric	"	m	Fils	c	Mars	1910	1	Qué	Française	Canadienne	Cath R		n.g.													non	non		
44	61	93	Desrochers Alfred	"	m	Chef	m	Août	1884	27	Qué	Française	Canadienne	Cath R	Tisserand	6-6-87	non	non	non	Fil. Coton	52	55	360		500	27 ~~400~~	12.96		oui	oui	F&A	
45			Higgins Annie	"	f	Épouse	m	Avril	1882	29	Qué	Irlandaise	Canadienne	Cath R	aucune	n.g.													oui	oui	F.A.	
46			Desrochers Bertha	"	f	Fille	c	Nov.	1907	4	Qué	Française	Canadienne	Cath R		n.g.									82	4	2.20		non	non	F	
47			" Lorette	"	f	Fille	c	Juillet	1908	3	Qué	Française	Canadienne	Cath R		n.g.									82	3	2.60		non	non	F	
48			" Gaston	"	m	Fils	c	Sept	1909	2	Qué	Française	Canadienne	Cath R		n.g.									20	2	1.56		non	non	F	
49			" Juliette	"	f	Fille	c	Déc	1910	6/12	Qué	Française	Canadienne	Cath R		n.g.													non	non		
50			Higgins Thomas	"	m	Grand-père	W	Nov	1832	69	Qué	Irlandaise	Canadienne	Cath R	Peintre	1-6-12	non	non	non	maison	52	60	468						oui	oui	F&A	

10,586

203.78